

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
10 October 2018
Russian
Original: English
English, Russian and Spanish only

Комитет по правам инвалидов**Перечень вопросов, подготовленный до представления
объединенных второго и третьего периодических
докладов Германии*****A. Цель и общие обязательства (статьи 1–4)**

1. Просьба представить информацию о мерах, принятых в целях:
 - a) ускорения обзора и рассмотрения существующего и предлагаемого законодательства для обеспечения его соответствия положениям Конвенции;
 - b) разработки показателей для мониторинга осуществления Конвенции и информирования о выделенных средствах;
 - c) обеспечения проведения предметных консультаций с представляющими инвалидов организациями и их участия в разработке и осуществлении новых мер политики, стратегий, норм регулирования и временных рамок для осуществления Конвенции и достижения Целей в области устойчивого развития, а также в других процессах принятия решений, которые их затрагивают;
 - d) запрещения дискриминации по признаку инвалидности со стороны всех субъектов, включая частный сектор, особенно отказа в разумном приспособлении, и определения правовых и административных гарантий, эффективных средств правовой защиты и санкций за несоблюдение.

B. Конкретные права (статьи 5–30)**Равенство и недискриминация (статья 5)**

2. Просьба представить информацию как на национальном уровне, так и на уровне земель относительно:
 - a) стратегий обеспечения единообразного подхода к законодательству о равноправии и недискриминации инвалидов и его осуществления;
 - b) имеющихся правовых механизмов для оспаривания дискриминационных в отношении инвалидов законов и видов практики;
 - c) данных о количестве зарегистрированных случаев отказа в разумном приспособлении и защите от дискриминации по признаку инвалидности со стороны государственных и частных субъектов со времени предыдущих заключительных замечаний, в том числе о примененных санкциях и назначенной компенсации.

* Приняты Комитетом на его двадцатой сессии (27 августа – 21 сентября 2018 года).



3. Просьба представить Комитету обновленную информацию о пересмотре Общего закона о равном обращении и предоставлении и внедрении разумного приспособления во всех секторах среди частных субъектов. Просьба указать, какие секторы охватит эта реформа, и обозначить сроки реализации и объем финансирования этих инициатив.

Женщины-инвалиды (статья 6)

4. Просьба представить информацию о стратегиях и правовых мерах по обеспечению активного участия женщин- и девочек-инвалидов и полного осуществления их прав в соответствии с Конвенцией, в частности в области образования, занятости и здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также их прав на защиту от сексуального и гендерного насилия. Просьба включить данные и статистику с разбивкой по признаку пола и представить примеры взаимодействия с организациями женщин- и девочек-инвалидов в целях защиты их интересов.

5. Просьба пояснить, какие приняты меры и какие имеются механизмы действенной поддержки в целях расширения возможностей женщин-инвалидов, являющихся матерями, и матерей, имеющих детей-инвалидов, в плане получения и сохранения работы.

Дети-инвалиды (статья 7)

6. Просьба пояснить, какие существуют механизмы, обеспечивающие реальную представленность и самостоятельное представительство детей-инвалидов, а также свободное выражение мнения ими, в том числе в рамках судебных процедур, и представить информацию о финансовой и иной поддержке. Просьба сообщить о том, каким образом в рамках этого процесса проводятся консультации с организациями детей-инвалидов и как они участвуют в этом процессе.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

7. Просьба представить информацию о систематических мерах, которые принимаются или предполагается принять в целях поощрения применения Конвенции и борьбы с предрассудками и вредными стереотипами в отношении инвалидов, особенно среди всех государственных органов и лиц, принимающих решения, включая сотрудников правоохранительных органов, работников средств массовой информации и субъектов системы образования.

8. Просьба представить также информацию о том, как концепции и знание Конвенции, включая ее точный перевод на немецкий язык, учитываются и применяются в административных решениях и при разработке единой политики и законодательства на национальном уровне и особенно на уровне земель.

Доступность (статья 9)

9. Просьба представить информацию о всех национальных программах, стратегиях и эффективных средствах правовой защиты, направленных на обеспечение доступности для инвалидов объектов и услуг во всех секторах на национальном уровне и на уровне земель на основе принципов универсального дизайна и разумного приспособления. Просьба представить также информацию относительно:

- a) ресурсов, выделенных для их адекватного осуществления на всех уровнях;
- b) мер, принятых в целях обеспечения равного доступа к цифровым услугам;
- c) мер, принятых в целях устранения различий между государственными и частными поставщиками товаров и услуг;
- d) мер, принятых в целях проведения предметных консультаций с представителями различных отраслей относительно учета ими вопросов доступности с помощью универсального дизайна в рамках политики в области инноваций и научных исследований;

е) санкций, включая финансовые санкции, наложенных за несоблюдение стандартов доступности в период после представления предыдущих заключительных замечаний.

10. Просьба представить обновленную информацию о конкретных мерах по совершенствованию инфраструктуры беспрепятственной мобильности и транспорта на национальном, региональном и муниципальном уровнях и обеспечению доступности общественного транспорта в установленные сроки к 2022 году.

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

11. Просьба представить информацию относительно:

а) приложения «Беспрепятственное сообщение о чрезвычайной ситуации» и уточнить, является ли оно бесплатным и доступным в течение 24 часов в день каждый день на всей территории государства-участника для всех инвалидов независимо от вида их инвалидности;

б) участия организаций инвалидов и предметных консультаций с ними в процессе разработки и осуществления стратегий уменьшения опасности бедствий и оказания гуманитарной помощи, и пояснить, каким образом соответствующие действия контролируются с использованием критериев для измерения фактического осуществления в соответствии с Конвенцией;

в) правовых и иных мер на национальном уровне и на уровне земель, направленных на обеспечение скорейшего выявления просителей убежища и беженцев, являющихся инвалидами, и в соответствующих случаях предоставления доступного жилья и вспомогательных услуг.

Равенство перед законом (статья 12)

12. Просьба представить информацию относительно:

а) всех правовых реформ и иных стратегий, направленных на отмену всех форм субститутивного принятия решений и обеспечение соответствия режимов принятия решений положениям Конвенции. Просьба пояснить, каким образом обеспечивается участие представляющих инвалидов организаций, в частности в процессе пересмотра действующего законодательства об опеке;

б) дезагрегированных данных о тенденциях, касающихся инвалидов, которые по-прежнему находятся под опекой, начиная с 2015 года (в разбивке по полу, виду инвалидности и землям);

в) систематической подготовки и обучения по вопросам, связанным с правами инвалидов и Конвенцией, для соответствующих специалистов, включая судей в судах опекунов, профессиональных опекунов и гражданских служащих в сфере социального обеспечения и здравоохранения.

Доступ к правосудию (статья 13)

13. Просьба сообщить о том, какие людские и финансовые ресурсы выделяются непосредственно судебной системе и на обучение и подготовку по вопросам Конвенции, регулярно предоставляемое государством-участником для сотрудников судебной системы, прокуратуры, полиции и пенитенциарной системы, в том числе по следующим вопросам:

а) равенство перед законом и доступ к правосудию всех инвалидов независимо от вида и степени инвалидности на национальном уровне и на уровне земель;

б) доступность информации, включая простой для понимания язык и взаимодействие с инвалидами, особенно с лицами с психосоциальными или умственными нарушениями;

в) предоставление процессуальных и соответствующих возрасту корректив.

Свобода и личная неприкосновенность (статья 14) и свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)

14. Просьба пояснить, какие правовые и иные меры принимаются на национальном уровне и на уровне земель в целях:

a) пересмотра всех законов, которые допускают лишение инвалидов свободы для того, чтобы действовать от их имени без их согласия, включая пункт 4 статьи 1906 Гражданского кодекса Германии;

b) предотвращения и ликвидации недобровольной госпитализации или принудительной институционализации на основании инвалидности, особенно в случае детей-инвалидов и лиц с психосоциальными расстройствами, и поощрения альтернативных мер;

c) эффективного запрещения и защиты от вмешательств без свободного и информированного согласия затрагиваемых инвалидов, включая медицинское лечение, лечение электрошоком, изоляцию и использование химических, механических или физических средств ограничения.

d) выполнения рекомендаций Комитета (CRPD/C/DEU/CO/1, пункт 34) и рекомендаций Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (A/HRC/22/53, пункт 68) в свете постановления Верховного суда Германии от 24 июля 2018 года (2 BvR 309/15 и 2 BvR 502/16).

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)

15. Просьба представить информацию относительно:

a) всех мер, включая меры правового характера, принимаемых в целях обеспечения защиты инвалидов от эксплуатации, насилия и надругательства, в том числе защиты инвалидов, которые по-прежнему находятся в учреждениях интернатного типа.

b) независимого мониторинга, финансирования и доступности объектов и услуг, включая приюты, для инвалидов, ставших жертвами насилия и надругательства;

c) имеющей четкие сроки всеобъемлющей стратегии, направленной на предупреждение насилия в отношении женщин- и детей-инвалидов и их защиту, особенно тех из них, кто по-прежнему проживает в психиатрических лечебницах и не может выразить свое мнение;

d) существующих или планируемых на национальном уровне и на уровне земель терапевтических и профилактических инициатив, нацеленных на инвалидов, совершивших акты насилия, или на потенциальных правонарушителей-инвалидов.

Защита личной целостности (статья 17)

16. Просьба предоставить Комитету информацию относительно:

a) мер по отмене законодательства, разрешающего с согласия третьей стороны стерилизацию лиц без согласия последних;

b) инициатив по осуществлению его рекомендаций, касающихся детей-интерсексов (CRPD/C/DEU/CO/1, пункт 38 d)).

Свобода передвижения и гражданство (статья 18)

17. Просьба пояснить, гарантируют ли «принимающие центры» доступное жилье и информацию во всех доступных форматах, а также доступ к медицинским услугам, реабилитации и надлежащей индивидуальной поддержке. Просьба представить информацию о мерах, направленных на осуществление директивы 2013/33/EU, устанавливающей стандарты для приема лиц, ходатайствующих о предоставлении

международной защиты, особенно статьи 21 о лицах, находящихся в уязвимом положении.

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)

18. Просьба представить информацию на национальном уровне и уровне земель о правовых, политических и иных мерах (и там, где это применимо, о конкретных сроках их осуществления) в целях:

a) обеспечения достаточного, устойчивого и долгосрочного финансирования и поддержки, включая достаточное количество доступных и приемлемых с финансовой точки зрения вариантов жилья, для индивидуальной самостоятельной жизни в рамках общины на национальном уровне, уровне земель и муниципальном уровне;

b) ускорения процесса деинституционализации, особенно в случае лиц с умственными нарушениями;

c) обеспечения равного доступа к страховым выплатам по долгосрочному уходу для инвалидов, проживающих в настоящее время в коммунальном жилье, предоставляемом службами по оказанию помощи в интеграции, и описать меры, принятые для обеспечения гарантий их свободного выбора в пользу самостоятельного образа жизни и участия в жизни местной общины;

d) предоставления услуг по оказанию индивидуальной помощи на основе оценки характеристик, условий и потребностей инвалидов и указать, влияет ли на эту оценку вид инвалидности, либо личный или семейный доход. Просьба указать любые различия, существующие между такими положениями на национальном уровне и на уровне земель.

19. Просьба представить информацию о запланированных инициативах для обеспечения полной свободы передвижения и социальной интеграции инвалидов в соответствии с постановлением Европейского суда по делу C-679/16¹.

20. Просьба представить данные на уровне земель и на муниципальном уровне о числе инвалидов в возрасте до 60 лет, проживающих в домах престарелых, в разбивке по возрасту, виду инвалидности и полу.

Индивидуальная мобильность (статья 20)

21. Просьба пояснить, какие приняты меры в интересах инвалидов, включая инвалидов, использующих вспомогательные средства передвижения с электроприводом, с целью обеспечения для них доступа к системе общественного транспорта и возможности ее использования. Просьба также описать усилия, предпринимаемые для перевода информации о сбоях в работе служб в доступный для всех инвалидов формат.

Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации (статья 21)

22. Просьба пояснить, какие осуществляются стратегии и планы действий по обеспечению наличия и доступности общественной информации для инвалидов, включая веб-сайты, телевидение и различные государственные и частные средства массовой информации, в том числе социальные сети, и каковы конкретные сроки их осуществления. Просьба представить обновленную информацию о доле транслируемых телевизионных передач для взрослых и детей, содержащих субтитры и/или перевод на язык жестов или тифлокомментирование.

¹ См. <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=204403&pageIndex=0&doclang=EN&mode=req&dir&occ=first&part=1&cid=742060>.

Уважение дома и семьи (статья 23)

23. Просьба представить информацию о мерах по ускорению законодательного запрещения разлучения детей с их родителями на основании инвалидности одного или обоих родителей и о мерах по оказанию общественной поддержки родителям и семьям с детьми-инвалидами.

Образование (статья 24)

24. Просьба представить информацию относительно:

a) усилий и сроков принятия мер по обеспечению того, чтобы все специалисты внутри системы образования и за ее пределами были в достаточной степени осведомлены о качественном инклюзивном образовании и получали надлежащую подготовку по этому вопросу;

b) поддающихся учету доступных ресурсов для обеспечения адекватных кадров, надлежащего надзора и обучения, гарантирующих поддержку учащимся-инвалидам в обычных школах, включая мероприятия в области высшего образования и спорта;

c) усилий по поощрению найма преподавателей-инвалидов и младших сотрудников-инвалидов в обычные школы;

d) учебных заведений, которые были преобразованы в инклюзивный формат начиная с 2009 года (число/процентная доля/типы);

e) земель, которые гарантируют право инвалидов посещать обычные школы с предоставлением разумных удобств в качестве подкрепленного гарантиями юридического права.

Здоровье (статья 25)

25. Просьба пояснить, какие предпринимаются инициативы для обеспечения недорогого, всестороннего и равного доступа к медицинским учреждениям и услугам для инвалидов, в том числе в рамках местной общины, в свете действующих положений Социального кодекса, в частности пункта 4 статьи 63b тома XII.

26. Просьба пояснить:

a) имеется ли медицинская информация и осуществляется ли медицинское просвещение во всех доступных форматах;

b) какие принимаются меры для подготовки медицинских работников и вспомогательного персонала по вопросам правозащитного подхода к инвалидности и для недопущения дискриминационных и негативных представлений и стереотипов в отношении инвалидов, особенно лиц с психосоциальными или умственными нарушениями;

c) какие существуют гарантии, обеспечивающие проведение медицинских процедур для инвалидов только при наличии их свободного и информированного согласия, в частности процедур для женщин- и девочек-инвалидов, включая эффективные механизмы мониторинга и обжалования в случае нарушений;

d) условия, при которых инвалидам может быть отказано в доступе к частному медицинскому страхованию, например в разделе 19 Общего закона о борьбе с дискриминацией (CRPD/C/DEU/1, пункт 213), и в какой степени расходы, связанные с инвалидностью или нарушением здоровья, покрываются в рамках системы обязательного медицинского страхования. Просьба указать любые различия, существующие между национальным уровнем и уровнем земель.

Абилитация и реабилитация (статья 26)

27. Просьба пояснить, какие приняты правовые гарантии и стратегии и какие применяются стандарты для обеспечения того, чтобы индивидуальные и адекватные услуги по реабилитации и абилитации были доступными и приемлемыми по цене для

инвалидов всех возрастных категорий независимо от их жизненных обстоятельств. Просьба также проинформировать о мерах по абилитации/реабилитации, принимаемых в целях борьбы с долгосрочной безработицей среди инвалидов.

Труд и занятость (статья 27)

28. Просьба представить информацию относительно:

a) мер политики, принятых со времени предыдущих заключительных замечаний и направленных на увеличение уровня занятости инвалидов на открытом рынке труда в государственном и частном секторах, включая конкретные меры и программы профессионально-технической подготовки, а также относительно достигнутых результатов;

b) лиц, ответственных за мониторинг и оценку системы, касающейся права на труд и занятость;

c) числа трудящихся-инвалидов, нанятых и работающих в настоящее время на постоянной основе в компаниях частного сектора с момента вступления в силу Федерального закона об участии в 2017 году;

d) доступности рабочих мест, включая статистические данные и информацию о правовых мерах и подкрепленных гарантиями механизмах рассмотрения жалоб, а также эффективные санкции за несоблюдение обязательных законов и мер политики, таких как квотирование;

e) перехода инвалидов от безработицы или работы в специальных мастерских к занятости на открытом рынке, стимулов для работодателей и статистических данных о доле трудящихся-инвалидов, которые осуществляют переход к общему рынку труда;

f) конструктивного участия и представленности организаций инвалидов в решении трудовых вопросов и консультаций с ними.

Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

29. Просьба представить информацию относительно:

a) мер социальной защиты инвалидов, особенно семей с детьми- или родителями-инвалидами, принимаемых в целях ликвидации дополнительных расходов, связанных с инвалидностью;

b) мер по всестороннему учету в национальных стратегиях сокращения масштабов нищеты проблем женщин-, подростков- и детей-инвалидов из семей, находящихся на грани нищеты или живущих в условиях нищеты;

c) последствий принятия Федерального закона об участии для заявлений инвалидов на получение льгот по оказанию помощи в интеграции;

d) равных и сопоставимых социальных и вспомогательных услуг для инвалидов независимо от возраста, особенно для инвалидов в возрасте старше 65 лет;

e) мер по решению проблемы нехватки физически и экономически доступного жилья, особенно в густонаселенных городских районах.

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

30. Просьба указать законодательные и иные меры, принятые для обеспечения права всех инвалидов участвовать в политической и общественной жизни, включая вопросы, связанные с выборами, и голосовать в ходе европейских, национальных, земельных и муниципальных выборов наравне с другими.

31. Просьба представить информацию о мерах, направленных на обеспечение реальной представленности инвалидов, в частности женщин, на политических и государственных руководящих постах.

С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

32. Просьба пояснить, какие принимаются меры, с тем чтобы дополнить запланированное репрезентативное обследование инвалидов (2017–2021 годы) для обеспечения сбора адекватных статистических данных обо всех инвалидах, включая данные в разбивке по полу, в частности с учетом задачи 17.18 Целей в области устойчивого развития и короткого перечня вопросов Вашингтонской группы по статистике инвалидности.

33. Просьба представить обновленные данные о существующих социальных и вспомогательных услугах для инвалидов в разбивке по статусу занятости, возрасту и полу.

Международное сотрудничество (статья 32)

34. Просьба представить информацию относительно:

a) усилий по осуществлению и оценке нынешней Европейской стратегии по проблемам инвалидности и внесению вклада в ее реализацию;

b) инициатив, направленных на дальнейшую работу в соответствии с выводами и рекомендациями, сделанными по итогам оценки Плана действий по интеграции инвалидов Федерального министерства по вопросам экономического сотрудничества и развития², включая достижение Целей в области устойчивого развития;

c) мер по систематической оценке воздействия на инвалидов и анализа степени реализации инвалидами своих прав на льготы, а также мер по оценке сотрудничества с представляющими их организациями в рамках всех проектов международного сотрудничества;

d) средств, выделяемых на обеспечение сотрудничества по вопросам инклюзивного развития в рамках проектов и исследований.

Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)

35. Просьба представить информацию о координации и сотрудничестве между назначенными координаторами на уровне земель, а также о конструктивных консультациях с организациями инвалидов и их участии в усилиях по осуществлению Конвенции как на национальном уровне, так и на уровне земель. Просьба представить также информацию об усилиях, предпринимаемых для оценки работы и результатов деятельности этих координаторов.

36. Просьба пояснить, какие меры принимаются на уровне различных земель в целях укрепления потенциала независимого национального механизма мониторинга с помощью долгосрочного финансирования и поддержки.

² German Institute for Development Evaluation, *Evaluation of the BMZ Action Plan for the Inclusion of Persons with Disabilities* (Bonn, 2017).